



thefrenchpodcast.com

Jobs transcript

Marie: Bonjour,

Paul: (English- ...Yeah and welcome to thefrenchpodcast.com) avec Marie et Paul

Marie: Voilà, pardon... alors, aujourd'hui on va vous parler un petit peu de ce qu'on fait dans la vie ... nos métiers.

Tu veux commencer, Paul ?

Paul: Ecoute, oui, je veux bien.

Marie: Allez

Donc, je suis... comme vous le savez, je suis originaire d'Angleterre, je suis bien sûr formateur en anglais en France, à Lyon, autour de Lyon, j'ai mon propre... fin, je suis à mon compte en fait...

Marie: Tu es à ton compte ?

Paul: Je suis à mon compte, donc ça veut dire j'ai ma propre entreprise, mais c'est justement... je suis en freelance, en fait

Marie: Et ton travail consiste en quoi, alors tu peux peut-être expliquer un peu...

Paul: Et ben mon travail ça consiste en donner des cours d'anglais, former des gens à l'anglais donc ça peut-être l'anglais professionnel comme ça peut-être l'anglais général ou global

Marie: Et tu as quel genre de public ?

Paul: Ben, j'ai surtout des personnes en entreprise en fait, donc, on fait ce qu'on appelle des DIFs, donc, c'est « Droit Individuel à la Formation », donc c'est quelque chose qui existe en France – tous les employés en France ont...

Marie: Ben... ont droit à vingt (20) heures de formation dans l'année

Paul: Ils ont droit ... voilà ... c'est la loi...

Marie: Et beaucoup d'entre eux choisissent de se former en anglais

Paul: De se former en anglais, voilà... et moi, ce que j'aime faire c'est quand j'ai l'opportunité ou quand j'ai l'occasion, de faire... de mettre l'accent sur progresser en anglais global parce que je trouve que les phrases toutes faites etc., ça (ne) sert pas à grand chose, ça peut les aider, ça peut les dépanner ou ça peut aider les stagiaires de temps en temps mais c'est vraiment, en fait, avoir un anglais naturel, en fait.

Marie: Mais moi en tous cas ils n'ont pas besoin d'avoir un « Droit Individuel à la Formation », parce que moi j'enseigne l'anglais dans un lycée, donc ils (n')ont pas le choix, donc mes élèves peuvent avoir entre 15 et 20 ans pour ceux qui ont beaucoup redoublé, j'enseigne à Trévoux, c'est une petite ville en bord de Saône qui est à une demie heure d'ici et puis ben je prépare beaucoup de cours, je donne les cours, je corrige...

Paul: Mais c'est surtout pour le bac, non ? Baccalauréat ?

Marie: Ben oui, ils sont au lycée, oui, mais j'ai des classes où ils sont plus jeunes, ils (ne) préparent pas tous le bac, heureusement ! parce que ça serait pas très intéressant.

Paul: Et alors ton objectif c'est quoi ? C'est plutôt de les préparer pour le baccalauréat ou c'est plutôt d'améliorer... de les faire progresser en anglais ?

Marie: Ah, c'est compliqué ! Ben, le problème, le problème c'est qu'il y a un gros décalage entre ce qu'on nous demande, on nous demande que comme tu disais, ils parlent un anglais naturel, qu'ils communiquent, mais on les prépare à un examen qui est très formel, très littéraire, ils ont un texte tiré d'un roman qu'ils doivent

commenter, parler du point de vue de l'auteur, etc, et puis une expression écrite, où ils doivent donner leur avis sur telle ou telle chose, et on leur demande de faire une introduction, une conclusion et ça c'est pas du tout communiquer comme on demande de les préparer, donc...

Paul: C'est pas vraiment axé sur la communication ?

Marie: Voilà, donc on doit jongler un peu avec tout ça, on les voit très peu d'heures, la plupart de mes élèves, je les vois deux heures par semaine

Paul: D'accord...

Marie: Donc c'est compliqué, c'est assez frustrant, eux sont frustrés parce qu'ils (n)'ont pas de très bonnes notes, l'examen est très difficile, moi, je suis frustrée parce que je ne peux pas faire tout ce que je voudrais avec eux, donc, c'est difficile et du coup il faut être très inventif et puis comme je disais il faut jongler avec tous ces paramètres, un peu.

Paul: D'accord, alors, est-ce que tu trouves que en France le niveau d'anglais global progresse ? Est-ce que tu trouves que les français sont meilleurs qu'avant en anglais ?

Marie: Je (ne) saurais pas dire trop, en tout cas, ce que je peux dire c'est que les français prennent de plus en plus conscience que l'anglais est de plus en plus indispensable, peut-être qu'un jour ça sera une autre langue, peut-être qu'un jour ça sera le mandarin,

Paul: Voilà...

Marie: Mais par contre, je ne sais pas si le niveau progresse mais en tout cas, on a de plus en plus accès à des vidéos en anglais sur internet, des films en version original, donc, je pense que peut-être que les français comprennent mieux l'anglais qu'avant mais pour le parler...

Paul: Moi, j'ai l'impression aussi, qu'ils commencent à oser plus...

Marie: Oui, pour le parler il y a quand-même encore beaucoup de réticence, hein, mais bon !

Paul: Oui, il y a une certaine réticence, mais...

Marie: J'imagine que c'est pareil avec les élèves qui apprennent le français mais il (ne) faut pas avoir honte de parler, il faut se lancer ! C'est une question de confiance.

Paul: Ben, c'est ça, hein, il faut communiquer, enfin quand on est dans la situation de toute façon on est obligé de communiquer, voilà, à notre niveau quoi ! mais... voilà.

Marie: Il faut essayer.

Paul: Voilà, mais, oui, mais moi j'ai l'impression quand-même les français progressent et si vous venez en France je pense que vous allez voir qu'ils font quand même maintenant un effort pour parler après moi je ne sais pas ce qui est le cas à l'étranger, est-ce que d'autres personnes... est-ce qu'il y a beaucoup de monde, je (ne) pense pas, qui essaie d'apprendre le français, mais bon, vous me direz peut-être le contraire... vous me mettez un message sur Facebook ou autre...

Marie: Voilà, c'est tout pour aujourd'hui.

Paul: Voilà...

Marie: A bientôt

Paul: Ciao...